

Наши люди



ИЗДАНИЕ ПОЛОСЫ ПОДДЕРЖИВАЮТ ЕВРОПЕЙСКИЙ ФОНД ИНТЕГРАЦИИ ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН, БЮРО МИНИСТРА ПО ДЕЛАМ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ И ФОНД ИНТЕГРАЦИИ

Евгений Смирнов: "Для меня интеграция началась более пятидесяти лет назад"

Житель Кохтла-Ярве, шахтер с 30-летним стажем Евгений Смирнов стал одним из авторов вышедшей недавно на русском и эстонском языках книги "Эстония - мой дом". Он, как и другие переселенцы советского периода, поделился своими воспоминаниями о прошлом, размышлениями о настоящем, о межнациональных отношениях.

Нина ВОРОПАЕВА
niina@pohjarannik.ee

Евгений Смирнов считает, что его жизнь по большому счету удалась, и во многом благодаря большой поддержке со стороны его семьи, заботе и любви матери.

"А вот ее судьба была нелегкой, - пишет он в книге. - Как схожа судьба моей мамы с судьбой сотен и тысяч таких же женщин, вологодских, костромских, ярославских, волею обстоятельств оказавшихся в Эстонии. А сколько выпало на долю эстонских мам, сверстниц моей мамы!"

- Мне не нужно было специально писать материал для книги. Он у меня уже был, ведь я почти тридцать лет являлся внештатным корреспондентом местных газет, - говорит Евгений. - Считаю, что сборник получился очень познавательным, надеюсь, что прочитают его с интересом и эстонцы. Кто-то, может быть, поймет: ну какой я оккупант, если приехал сюда в восемь лет, а потом тридцать лет отработал в шахте?

Нашел добрых друзей-эстонцев

На презентации книги министр по делам народонаселения Урве Пало отметила, что книга - действительно хороший пример интеграции в стране. И произошло это по инициативе снизу, а не придумано в недрах министерства, которое должно решать проблемы межнациональных отношений.

- Если говорить об интеграции, то для меня она началась пятьдесят с лишним лет назад, когда мы с мамой приехали в Эстонию, в Кохтла-Ярве, из Вологодской области и стали жить в маленьком доме на улице Выйду (теперь Кескаллеэ), - говорит Евгений. - В восьми квартирах этого дома проживали эстонцы, русские, белорусы, болгары, евреи. Моими друзьями стали эстонец Мати Мяжкиви, болгарин Илья Ризов, русский Валя Спажнев.

Все мои трудовые коллективы на шахтах "Эстонсланца" были в большинстве своем эстоноязычные. Но ни один из эстонцев не сказал, что я - *vene siga*. Они были надежными, отзывчивыми, готовыми прийти на помощь.

И сегодня я с великой благодарностью вспоминаю моего бригадира Юри Лайдвеза, который сделал из меня шахтера, научил терпеть и не раскисать. Немало лет я прожил в поселке Кохтла-Нымме, почти на сто процентов эстоноязычным. Но и здесь я нашел

добрых, душевных друзей-эстонцев.

Была и ложка дегтя

- Как только Эстония стала независимой, некоторые коллеги-эстонцы на шахте "Кохтла" показывали на меня пальцем и говорили друг другу: что ты с ним разговариваешь по-русски, говори по-эстонски, - вспоминает Евгений Смирнов. - Наверное, у этих людей закружилась тогда голова от свободы, и они немного захлебнулись независимостью.

Слышал он и такие слова в Кохтла-Нымме: "Смирнов, мне не нравится, что ты распространяешь тут русский дух". Но это были единичные случаи, которые на его доброе отношение к эстонцам никак не повлияли.

- Я думаю, в вопросе интеграции много политики, - говорит Евгений. - И чем больше в Эстонии будет умных, здравомыслящих, незашоренных национализмом политиков-миротворцев, тем быстрее будет решена эта проблема.

Реальный рассказчик ближе вымышленного

Книга вышла при финансовой поддержке Министерства науки и образования, фонда "Культурный капитал" и Нарвской городской управы. Всего в 456-страничном издании, вышедшем на эстонском и русском языках, опубликованы жизнеописания 26-ти человек.

Составитель книги член биографического общества Волита Паклар в своей вступительной статье отмечает, что сборники биографий по своей популярности среди читателей могут соперничать с любым бестселлером, а выход каждой книги становится сенсацией. Этот успех она объясняет феноменом сопереживания. Читателю переживания реального, идущего рядом с ним по жизни рассказчика ближе

эмоций высокохудожественно описания вымышленного персонажа.



Евгений Смирнов написал в книге: "Эстония я ни за что не променяю". Пётр ЛИЛЛЕВЯЛИ



Творческий процесс, протекающий на репетиции в Йыхвиском дневном центре для людей с недостатками, позволяет свободно общаться говорящим на разных языках. Пётр ЛИЛЛЕВЯЛИ

ТВОРЧЕСТВО: В каждом человеке есть своя изюминка

Пантомима не знает языковых барьеров

Они просят прощения, когда в драматической постановке вынуждены что-то украсть. Они искренне переживают, когда у постановщика болит горло и голос осип. Они после репетиций в знак признания хлопают коллег по плечу и расхваливают на все лады. Они - это люди с особыми потребностями, которые два раза в неделю приходят в Йыхвиский дневной центр для работы с людьми с недостатками на репетицию драматической игры, где творчество сокращает все языковые проблемы и заставляет задуматься: может, мир, в котором живут эти люди, немного здоровее, чем тот, где живут здоровые...

Тийа ЛИННАРД
tiia@pohjarannik.ee

"Чунга-чанга, чунга-чанга..." - раздаётся кажущаяся архаичной мелодия, помогая мужчинам перевоплотиться в образ древних мужчин. Мощно бьют себя кулаками в грудь, потому что среди пещерного народа в цене именно сила, которая поможет привлечь слабый пол.

- Настя, это очень дикие мужчины, которые хотят покорить твоё сердце древней женщины, - постановщик Райли Тамм подбадривает темноволосяную девушку, чтобы она прошла кокетливо перед молодыми людьми.

Древний мужчина Маргус разбрасывает конкурентов, и те падают на пол репетиционного зала как подкошенные.

Следующая сцена, которая началась под топот копыт, раздавшийся с диска, привела мужчин в эпоху, когда сердце женщины завоевывали по обычаю Вильгельма Телля - стрельбой из лука. Кто попадет в воображаемое яблоко в

руках Марианне, тот и победитель.

Победителем оказался Тоомас, который гордо ускакал со сцены на коне со своей женщиной...

"По-ра-по-ра-порадуемся!..." - поет с диска культовый актер Михаил Боярский песню мушкетеров - и на сцене в ход пошли воображаемые мечи, звон которых, кажется, можно даже различить. Победитель берет нежную ручку женщины, а побежденным приходится, наподобие ангелов, улететь со сцены.

И тут звучание балалайки переносит всех в советское время. "А ну-ка, быстро работай!" - пытается изображающая бригадира Ира, опирающаяся на лопату, заставить армию мужчин трудиться, но водка им больше по вкусу. И даже самый трезвый под конец сцены настолько пьян, что Настя тащит его на себе домой. "Семен так напился", - хихикает Марианне, находящаяся в ряду со зрителями.

Пантомима, постановщиком которой стала Райли, под названием "Любовь сквозь



НАТАЛИ НЕЙГЛА:

- Они выразили без слов больше, чем иной человек скажет словами.

эпохи" пришла к тому времени, когда любовь начала зависеть от толщины кошелька.

- Ты красавица, Мисс Универсум, - дает Райли установку Насте, которая в этой сцене сама будет выбирать мужа. - Ты чувствуешь, что ты Мисс Универсум? - Настя с азартом кивает головой и кидается в объятия мужчины, у которого самый толстый кошелек.

Маргус хвалит Семена: "Молодец!", хлопает по плечу - и они пожимают друг другу руки. Снова справились!

Райли предлагает труппе выступить на мероприятии в Йыхвиском концертном доме, но в то же время сомневается, смогут ли они два дня продержаться на ногах, потому что за день до этого у них будет поездка в Хаапсалу.

- Что вы думаете: хотите выступить или нет? - Райли передает право решения самим актерам.

- А мне нравится, - Семен готов хоть прямо сейчас выступать на сцене.

Семен говорит, что не знает эстонского языка. По словам Насте, она тоже не очень-то его понимает. Марианне сказала, что если и понимает русский, то совсем немного. Но, несмотря на это, сотрудничество продолжается.

Райли раздает объяснения на обоих языках и даже сама не замечает, как переходит с одного языка на другой. "Все зависит от самого себя", - замечает она, что не успевает хвалить актеров. Так много хороших слов, сколько говорят они, редко услышишь, уверяет Райли, ее труппа всегда замечает, когда Райли нездоровится, и на следующей репетиции обязательно искренне спрашивают, как на этот раз чувствует себя постановщик. "Так называемый нормальный мир по сравнению с их миром совершенно сумасшедший", - считает она.

Актерскую труппу, которая начала действовать с осени под руководством Райли, уже признали на конкурсе юмора в Йыхви лучшим коллективом, чей быстрый взлет стал причиной восхищения жюри.

- Они уверяли, что с полупрофессионалами невозможно достичь того успеха, - передает мнения членов жюри организатор Натали Нейгла.

- В каждом человеке есть изюминка, и ее надо найти, и не нужно никакой интеграции, - считает Нейгла, придерживаясь мнения, что творчество - это именно то, что дает возможность человеку раскрыться, на каком бы языке - русским или эстонским - он ни говорил.